



Le 7 février 2025

Communiqué

Avis de réduction de consommation d'eau – déversement temporaire prévu

La municipalité procède actuellement à des travaux de mise à niveau des systèmes de désinfection et de déphosphatation à sa station d'épuration des eaux usées. Les travaux consistent globalement à ériger un nouveau bâtiment de déphosphatation, à l'installation d'un débitmètre ainsi que le changement des lampes UV.

Afin de permettre le changement de l'unité de désinfection aux ultraviolets, un déversement temporaire de l'eau usée vers la rivière Tomifobia (et donc ensuite vers le lac Massawippi) est donc nécessaire.

Nous demandons donc votre collaboration afin de réduire le plus possible votre consommation d'eau lors de cette journée dans le but de limiter la quantité d'eau qui sera déversée. Sachez que le déversement est prévu **le 12 février prochain, de 8h à 16h.**

Notez que la municipalité est en étroite communication avec le ministère de l'Environnement (MELCCFP) qui a procédé à une évaluation complète de l'acceptabilité du projet. Malgré qu'un tel rejet ne soit pas souhaitable, il est cependant nécessaire pour réaliser des travaux qui amélioreront le traitement des eaux usées par la municipalité. Ainsi, les différentes mesures et procédures applicables dans une telle situation sont mises en place afin d'atténuer et de minimiser le plus possible l'impact d'un tel rejet dans l'environnement.

Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration.

Votre Municipalité



February 7th, 2025

Notice

Water Use Reduction Notice - Temporary Spill Planned

The Municipality is currently upgrading the disinfection and phosphate removal systems at its wastewater treatment plant. Overall, the work involves erecting a new dephosphatation building, installing a flowmeter and replacing the UV lamps.

To enable the ultraviolet disinfection unit to be replaced, a temporary discharge of wastewater into the Tomifobia River (and subsequently into Lake Massawippi) is therefore necessary.

We therefore ask for your cooperation in reducing your water consumption as much as possible on this day, in order to limit the amount of water that will be spilled. Please note that the spill is scheduled for **February 12, from 8 a.m. to 4 p.m.**

Note that the Municipality is in close communication with the Ministry of the Environment (MELCCFP), which has carried out a complete evaluation of the project's acceptability. Although such a discharge is undesirable, it is nevertheless necessary to carry out work that will improve the Municipality's wastewater treatment. The various measures and procedures applicable in such a situation are in place to mitigate and minimize as much as possible the impact of such a discharge into the environment.

Thank you in advance for your cooperation.

Your Municipality